


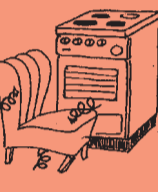




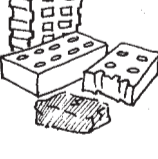
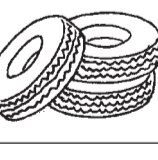






Se non serve più... <i>Wenn ich es nicht mehr brauche...</i>		Non si deve... <i>Darf man nicht...</i>	Dove si raccolgono? <i>Wo werden sie gesammelt?</i>	Raccomandazioni <i>Empfehlungen</i>
<b>Rifiuti domestici</b> <i>Haushalt-Abfälle</i>	<b>Sacchi ufficiali colore verde!</b> <i>Offizielle, grüne Säcke</i> 	Non si versano rifiuti sciolti nei contenitori. <i>Lose Abfälle nicht in den Container werfen.</i>	Nei contenitori di quartiere o davanti alle abitazioni. <i>In den Containern der Quartiere oder vor den Häusern.</i>	Depositare i sacchi solo il giorno della raccolta o negli appositi contenitori. I sacchi sono acquistabili presso i diversi negozi del Comune. <i>Bitte die Säcke erst am Sammeltag ausstellen, sonst beim nächsten Container einwerfen. Die Säcke können bei verschiedenen Geschäften in Orselina gekauft werden.</i>
<b>Carta</b> <i>Altpapier</i>		Non si brucia, né si getta nei sacchi dei rifiuti. <i>Man verbrennt es nicht und man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle.</i>	Solo scatolame, carta e giornali, ben legati. <i>Nur Papier, Zeitungen und Karton-Schachteln.</i>
<b>Rami e scarti vegetali</b> Sacchi ufficiali o cassonetto con vignetta <i>Garten-Abfälle</i> <i>Offizielle Säcke oder Container mit Vignette</i>		È vietato bruciarli all'aperto. <i>Man verbrennt sie nicht im Freien, weil es verboten ist.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici, o negli speciali contenitori verdi (acquistabili privatamente). Un suggerimento: prepara il composto nel tuo giardino, otterrai un ottimo prodotto naturale fertilizzante. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle oder in den grünen Spezialcontainer, die gekauft werden können. Empfehlung: bereite den Kompost in Deinem Garten zu, Du wirst einen ausgezeichneten Naturdünger erhalten.</i>	Usare i sacchi di carta ottenibili presso i diversi negozi al prezzo di fr. 3.30 oppure gli appositi cassonetti muniti della vignetta acquistabile presso la Cancelleria comunale. <i>Papiersäcke benutzen, die bei verschiedenen Geschäften zum Preis von 3.30 Fr. gekauft werden können, oder in Spezialcontainern, die mit einer bei der Gemeindekanzlei erhältlichen Vignette versehen sind.</i>
<b>Rifiuti ingombranti</b> <i>Sperrgut</i>		Non si portano alle discariche né si gettano negli alvei dei torrenti. <i>Weder bringt man es zum Abfuhrplatz, noch wirft man es in die Böschungen oder in die Flüsse.</i>	Al centro di raccolta della Città di Locarno in Via Balestra nei seguenti giorni: <i>An der Sammelstelle der Stadt Locarno an der Via Balestra an folgenden Tagen:</i> Martedì - <i>Dienstag</i> 08.00 - 11.30 Giovedì - <i>Donnerstag</i> 14.00 - 19.00 Sabato - <i>Samstag</i> 08.30 - 11.30	Frigoriferi, ferraglia, mobili usati, elettrodomestici in quantità limitate, lampadine al neon. Ditte private sgomberano locali e appartamenti. <b>Attenzione: dal 1.1.2006 è stato soppresso il giro di raccolta porta a porta.</b> <i>Kühlschränke, Eisenwaren, Möbel, Haushaltgeräte in kleinen Mengen, Neonröhren. Private Firmen räumen Lokale und Wohnungen. Achtung: ab 1.1.2006 wurde die Sperrgut-sammlung von Haus zu Haus aufgehoben.</i>
<b>Batterie</b> <i>Batterien</i>		Il loro contenuto è molto inquinante, non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Sind giftig und verseuchend. Man wirft sie nicht in die Haushaltsabfälle.</i>	Negli appositi contenitori in Piazza della Chiesa o in Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Werden in den Spezialbehältern an der Piazza della Chiesa und in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) gesammelt.</i>	
<b>Vetri</b> <i>Altglas</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft kein Glas in den Abfallsack.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio comunale o separati per colori nei contenitori del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Behältern oder nach Farben getrennt in den Behältern der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	Esclusi: lampadine al neon, vetri di finestre e specchi. Togliere tappi e paglia. <i>Ausgenommen elektrische Birnen, Scherben, Neonröhren und Spiegel.</i>
<b>Ferro e alluminio</b> <i>Eisen und Aluminium</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	
<b>Medicinali</b> <i>Medikamente</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in den Abfallsack.</i>	Si consegnano in farmacia. <i>Man bringt sie dem Apotheker zurück.</i>	
<b>Materiale da demolizione</b> <i>Abbruchmaterial</i>		Non si getta nei torrenti o nei contenitori dei sacchi dei rifiuti. <i>Man bringt es nicht in die Böschungen und auch nicht auf den Boden von Anderen, noch legt man es als Sperrgut ab.</i>	Si porta alla discarica controllata (informazioni presso la Società Svizzera Impresari Costruttori, tel. 091 825 54 23). <i>Man bringt es in die kontrollierte Deponie (Auskunft bei der SSIC, Tel. 091 825 54 23).</i>	
<b>Pneumatici di autoveicoli</b> <i>Autoreifen</i>		Non si mettono nei contenitori né si bruciano. <i>Man verbrennt sie nicht, da der entsprechende Rauch sehr schädlich ist und man wirft sie nicht an verborgenen Stellen weg.</i>	Si consegnano al garagista o alla Ditta Giuliani a Riazino. Possono essere consegnati al centro di raccolta di Locarno contro pagamento. <i>Man überbringt sie den Garagisten oder der Firma Giuliani in Riazino. Können unter Bezahlung an der Sammelstelle der Stadt Locarno adgegeben werden.</i>	<b>Attenzione!</b> Presso l'Ente per lo smaltimento dei rifiuti del Sottoceneri (ESR) in Via Industria 16 a Bioggio possono essere consegnati, da lunedì a venerdì (ore 07.45-11.30 e 13.15-16.30) rifiuti speciali (vernici, solventi, medicinali scaduti, termometri, prodotti di pulizia e vari, acidi e basi, tubi al neon e prodotti chimici a composizione ignota). <b>Giovedì 5 ottobre 2006, dalle ore 13.30 alle ore 14.30, presso il posteggio Castello Bernese (Scuole comunali), verrà eseguita una raccolta di rifiuti speciali.</b>
<b>Oli esausti</b> <i>Altöle</i>		Non si gettano nelle canalizzazioni o nei sacchi dei rifiuti. <i>Man schüttet sie nicht in die Kanalisationen oder in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	<b>Achtung!</b> Beim "Ente per lo smaltimento dei rifiuti del Sottoceneri" (ESR) an der Via Industria 16 in Bioggio können vom Montag bis Freitag (zwischen 07.45-11.30 und 13.15-16.30 Uhr) Spezialabfälle abgegeben werden (Lacke, Lösemittel, verfallene Medikamente, Thermometer, Reinigungsmittel und analoge Produkte, Säuren und Basen, Neonröhren und chemische Produkte von unbekannter Zusammensetzung). <b>Am Donnerstag, 5. Oktober 2006, von 13.30 bis 14.30 Uhr, findet beim Parkplatz Castello Bernese eine Sammlung von Sonderabfällen statt.</b>
<b>Bottiglie in PET</b> <i>PET-Flaschen</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo) e negli appositi contenitori sparsi sul territorio comunale. <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) und in den besonderen auf dem Gemeindegebiet aufgestellten Behälter.</i>	